

A SEASON FILLED WITH WARMTH 暖心節日 溫情滿載



THIS MONTH'S CONTENTS

本月內容



COVER STORY 封面故事

A fount of love

暖意流轉 傳遞關懷

4

AIRPORT PARTNERS 機場夥伴

AAT's logistics leadership acclaimed

亞洲空運中心物流領導實力獲表揚

6



FEATURES 飛常事

A window onto cherished memories

回首昔日年華

8

AROUND THE AIRPORT 機場要聞

Top of the world for customer experience

世界級旅客體驗

10

FOCUS 焦點

Proactive safety measures at HKIA

積極提升機場的安全防護

12

FOCUS 焦點

Showcasing air cargo excellence

彰顯空運卓越成就

13

GOING GREEN 環保天地

Rich rewards for environmental enterprise

環保成果備受肯定

14

TIME OUT 忙裏偷閑

Staff get in a pickle

機場員工同玩匹克球

15



HKIA Tower, 1 Sky Plaza Road
Hong Kong International Airport

Lantau, HONG KONG

香港大嶼山香港國際機場

翔天路一號機場行政大樓

www.hongkongairport.com



Have a great idea for *HK Airport News*?

Contact us via

hkianews@hkairport.com

and tell us what you're thinking.

若你對《翱翔天地》有任何意見，

歡迎隨時與我們聯絡，電郵地址為

hkianews@hkairport.com

HKAirport NEWS

The newsletter of Hong Kong International Airport
香港國際機場刊物

2025 Dec 十二月 Issue 211 第211期

HK Airport News is published by Airport Authority Hong Kong. All rights reserved. This publication may not be sold. No part of this publication may be otherwise reproduced, adapted, performed in public or transmitted in any form by any process without the prior authorisation of Airport Authority Hong Kong.

© Airport Authority Hong Kong 2025

《翱翔天地》由香港機場管理局印製並保留一切版權。本刊物為非賣品。未經香港機場管理局授權不得複製、使用、向公眾以任何方式展示或傳播刊物內任何內容。

©香港機場管理局2025



Printed on environmentally-friendly paper

GLOBAL EXHIBITION INDUSTRY GATHERS AT AWE

全球展覽業界雲集亞博館

AsiaWorld-Expo (AWE) hosted the 92nd UFI Global Congress from 19 to 22 November, marking the event's return to Hong Kong after 25 years. The exhibition industry's largest global gathering, officiated by Hong Kong Special Administrative Region Financial Secretary Paul Chan, attracted over 600 global exhibition leaders from more than 50 countries.

In a speech delivered at the opening, Airport Authority Hong Kong (AAHK) Chairman Fred Lam highlighted that Hong Kong International Airport (HKIA)'s exceptional connectivity, with flights connecting to more than 200 destinations worldwide, makes AWE an ideal location for international events. This advantage is further strengthened by its proximity to the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge,



offering convenient access to the Greater Bay Area (GBA) market. He also expressed confidence that the completion of Airport City project SKYTOPIA will further enhance Hong Kong's position as the region's hub of exhibition and conference.

第92屆「UFI全球年會」於11月19日至22日在亞洲國際博覽館舉行，這個全球展覽業規模最大的會議睽違25年後再度在香港登場，由香港特別行政區財政司司長陳茂波擔任主禮嘉賓，吸引了來自逾50個

國家、超過600名國際展覽業領袖前來參加。

香港機場管理局主席林天福在開幕典禮致辭，指出香港國際機場擁有四通八達的航空網絡，提供前往全球逾200個航點的航班服務，令亞博館具備地利優勢，成為舉辦國際盛事的理想地點。此外，亞博館毗鄰港珠澳大橋，便利參展商往來粵港澳大灣區市場。林主席同時表示，他深信機場城市項目SKYTOPIA實現後，將進一步鞏固香港作為區域會議展覽重鎮的地位。

HKIA DEEPENS REGIONAL TIES AND GREETS CAAC DELEGATION

機場加強區域合作及接待中國民航局代表團

On 8 December, HKIA welcomed a delegation led by the Civil Aviation Administration of China Deputy Director General Ma Bing. The group toured the HKIA Brand Centre for an overview of the airport's latest developments, with a spotlight on the SKYTOPIA project.

This commitment to regional ties and innovation was echoed earlier on 3 December. Airport leaders from Hong Kong, Guangzhou, Shenzhen, Zhuhai and Macau, including AAKH CEO Vivian Cheung, gathered at the annual meeting of the Five Airports of the GBA, hosted by Macau International Airport.

The meeting emphasised stronger collaboration among GBA airports, aiming to boost connectivity and drive sustainable growth. Key discussions included coordinated route development, smart technology integration and strategies to position the

region as a world-class aviation hub. All five airports reaffirmed their commitment to deepening cooperation and jointly promoting high-quality development in the GBA aviation sector.

於12月8日，香港國際機場接待由中國民用航空局副局長馬兵率領的代表團到訪。代表團參觀了香港國際機場品牌中心，了解機場的最新發展動向，並獲重點介紹了SKYTOPIA項目。

香港機場管理局推動區域合作與創新發展的努力，亦於早前12月3日由澳門國際機場主辦的「粵港澳大灣區五大機場主席會議」中充分展現。會議匯聚來自香港、廣州、深圳、珠海及澳門五地機場的領導層，其中包括機管局行政總裁張李佳蕙。

會議強調加強大灣區機場之間的合作，旨在提升連繫並推動可持續增長。討論重點包括協調航線拓展、智能科技整合，以及將該區域定位為世界級航空樞紐的策略。五個機場一致重申加強合作的承諾，共同推動大灣區航空業的高質發展。



A FOUNT OF LOVE

暖意流轉 傳遞關懷

As we entered the holiday season,

Hong Kong International Airport (HKIA) transformed itself into the city's most attractive destination, featuring festive decorations and a selection of seasonal performances.

The mood of celebration began as visitors arrived at the airport, with the Crystal Elevator showcasing a festive video that added a touch of holiday cheer to their airport experience.

Passengers arriving at HKIA were also greeted by the Enchanted Christmas Castle, featuring a magnificent 12-metre-high clock tower in Arrivals Hall A, illuminated by a multimedia light show and an interactive LED screen featuring Santas preparing for Christmas.

Over at Arrivals Hall B, the Christmas Performance Stage hosted local choirs, who treated travellers to a series of carol concerts, alongside special appearances by renowned Hong Kong soprano Jeffie Leung. Visitors were also treated to a whimsical show featuring Santa



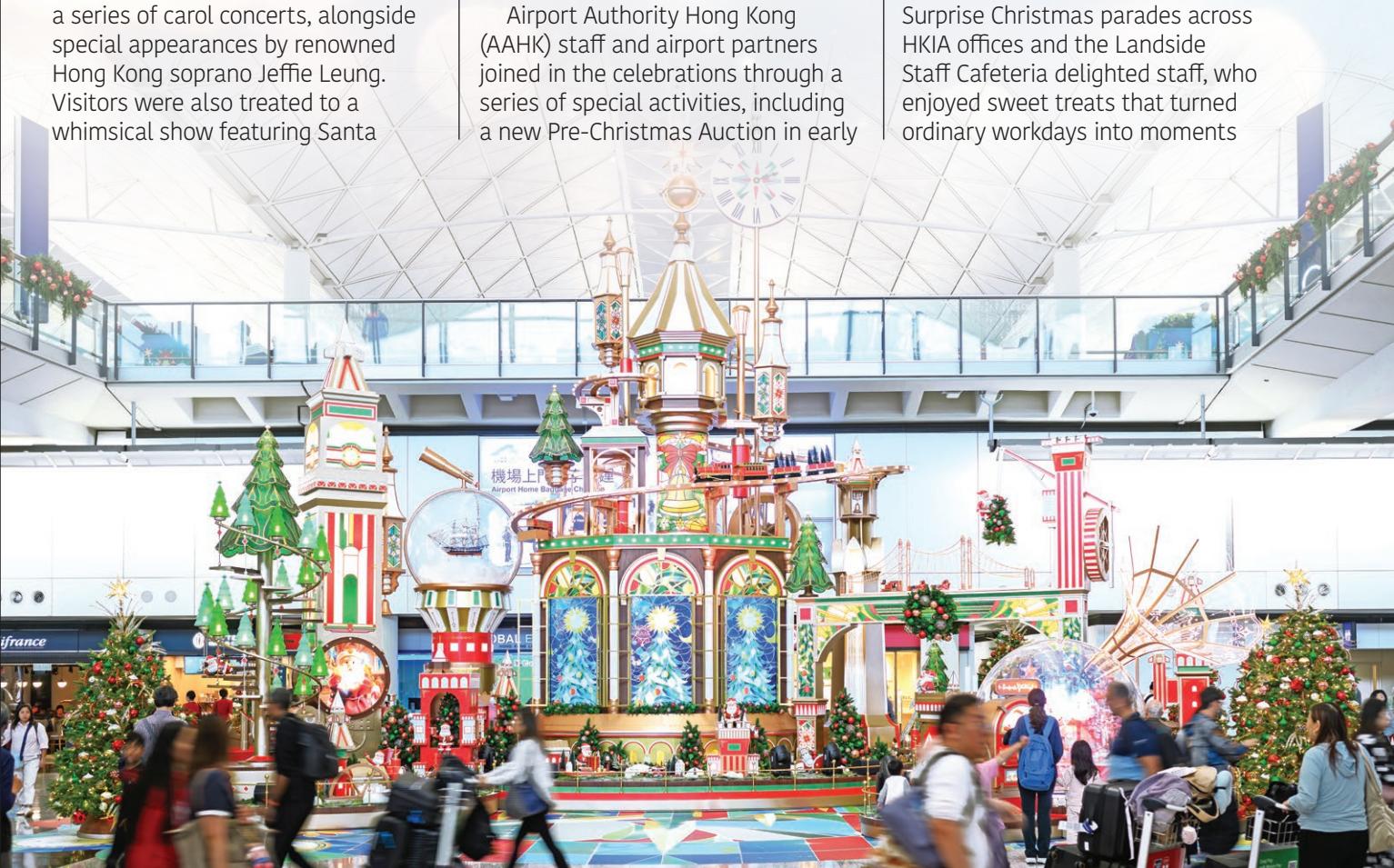
Claus with flying reindeer and a gingerbread man, complete with dancers and singers soaring gracefully through the air, topped off by a magical surprise as Santa Claus swooped in to spark holiday spirit.

The festivities extended to airside, where parades of vibrantly coloured puppets and dancers entertained travellers, while Santa made surprise appearances to spread festive cheer.

Airport Authority Hong Kong (AAHK) staff and airport partners joined in the celebrations through a series of special activities, including a new Pre-Christmas Auction in early

December. Organised by the Board Liaison & Coordination Department and AA Staff Club, the auction featured unique souvenirs collected through AAHK's global collaborations. All proceeds supported the AA Charity Fund, spreading warmth and goodwill to kick off the holidays.

AA Staff Club organised Christmas Carol and Christmas Punch Needle workshops, while the members of the HKIA Staff Clubhouse unleashed creativity in Mini Christmas Tree and Christmas Candle workshops. Surprise Christmas parades across HKIA offices and the Landside Staff Cafeteria delighted staff, who enjoyed sweet treats that turned ordinary workdays into moments





AAHK staff participated in various activities, sharing the warmth of the festive season.
機管局員工積極參與各項活動，共同感受節日溫暖。

of celebration and togetherness. The Airport Community Christmas Bazaar contributed to the holiday atmosphere, with nearly half of its stalls run by charities and social enterprises. Staff members engaged in various activities including grocery selections, DIY workshops, photo corners and a lucky draw with prizes, making it a meaningful celebration for everyone working at HKIA.

隨著我們踏入時節，香港國際機場化身成為全城最具吸引力的焦點，呈現節日布置及一連串表演活動。

當訪客踏足機場，佳節氣氛隨即在眼前展現。「晶瑩升降機」播放節慶主題影片，為他們的旅程注入更濃厚的節日情懷。

「璀璨城堡」亦在接機大堂A歡迎抵港旅客。城堡鐘樓高12米，以多媒體燈光表演及互動LED屏幕呈現聖誕老人準備佳節的趣味情境。

接機大堂B則設有「聖誕舞台」，邀得本地多個合唱團獻唱聖誕頌歌，並有著名

香港女高音梁靜宜特別登場獻藝。除此之外，聖誕老人、飛天馴鹿和薑餅人帶來精采演出，舞者與歌手於空中翩然起舞，最後聖誕老人驚喜登場，將節日氣氛推至高潮。

節慶氣息更延伸至禁區範圍，包括繽紛奪目的木偶巡遊和舞蹈表演等，而聖誕老人亦不時現身，分享節日喜悅。

此外，香港機場管理局員工及機場夥伴亦參與節日慶典的多項特別活動，其中包括於12月初首度舉行的「迎聖誕拍賣會」。活動由董事會聯絡及統籌部與機管局職員康樂會聯合舉辦，推出多款由機管局於全球合作中收集的珍貴紀念品作拍賣。所有收益均撥捐「機管局慈善基金」，以善心和關愛為佳節揭開序幕。

機管局職員康樂會同時舉辦聖誕頌歌及毛氈刺繡工作坊，機場員工會所的會員亦參加了迷你聖誕樹及聖誕蠟燭工作坊，在活動中盡情發揮創意。聖誕老人更走進辦公室及員工餐廳，為員工帶來驚喜。員工們獲贈小點心，讓平凡的工作日化身為洋溢溫馨與歡聚的時光。「機場同慶聖誕市集」則為社區增添了節日氣氛，傳遞愛與關懷，近半數攤位由慈善團體及社企經營。員工可以盡情選購特色食品，參加創意DIY工作坊，在夢幻打卡區拍照留念，更可參加抽獎活動贏取豐富獎品，讓每一位在香港國際機場工作的同事，都能投入這個既具意義又溫暖的節日盛會。





AAT'S LOGISTICS LEADERSHIP ACCLAIMED

亞洲空運中心 物流領導實力獲表揚

Asia Airfreight Terminal Company Limited (AAT), a subsidiary of Singapore-based SATS Limited, the world's largest cargo handler, recently earned dual recognition for its excellence in logistics management and service quality.

The company was given "Cold Chain Service Provider of the Year – Asia Pacific" at the Payload Asia Awards 2025, the region's leading air cargo awards scheme. This marks the third consecutive year AAT has received this distinction, acknowledging its ongoing leadership in cold chain logistics.



Additionally, the company also received the CILT Award 2025 for Service Excellence in the Logistics Enterprise Stream from the Chartered Institute of Logistics and Transport in Hong Kong. The biennial award honours the most outstanding company in transport and logistics, reaffirming AAT's position as a benchmark for operational excellence in the industry.

亞洲空運中心有限公司為全球規模最大的航空貨運營運商新加坡新翔集團有限公司旗下子公司，近日憑傑出的物流管理

及優質服務表現，榮獲兩項業界殊榮。

亞洲空運中心於「2025年Payload Asia Awards」中獲頒「亞太區年度最佳冷鏈服務商」獎。該獎項是區內航空貨運界最具代表性的獎項之一，而亞洲空運中心已連續第三年獲此肯定，充分展現其在冷鏈物流範疇持續穩健的領導地位。

同時，亞洲空運中心亦榮獲香港運輸及物流學會頒發2025年度「CILT卓越服務大獎」（物流企業組）。這項兩年一度的獎項旨在嘉許運輸及物流業界中表現最傑出的企業。是次獲獎再次肯定亞洲空運中心作為業界中卓越營運典範的地位。



HONGKONG AIRLINES
香港航空

HONG KONG AIRLINES BOOSTS CONNECTIVITY

香港航空加強航線連接

Hong Kong Airlines has expanded the scope of its codeshare partnerships with two major airline partners.

The Hong Kong-based airline inked an expanded agreement with one of the United Arab Emirates' flag carriers, Etihad Airways, improving connections across Asia, the Middle East and beyond. The agreement includes reciprocal loyalty programme arrangements for the first time, allowing members of Hong Kong Airlines' Fortune Wings Club and Etihad Guest to earn and redeem



miles on both networks. The first flight under the new agreement travelled from Abu Dhabi to Hong Kong on 3 November.

Additionally, Hong Kong Airlines' codeshare partnership with Turkish Airlines now also takes in flights to Australia via Hong Kong Airlines-operated services, following an upgrade to the agreement starting on 26 October.

These collaborations offer passengers greater flexibility and more travel choices.

香港航空與兩家主要航空公司拓展雙方航班代碼共享合作。

香港航空與阿聯酋其中一家國家



航空公司阿提哈德航空簽訂擴大合作協議，進一步加強雙方在亞洲、中東及其他地區的航空聯繫。這項協議首次加入飛行常客互惠協議安排，讓香港航空「金鵬俱樂部」及「阿提哈德貴賓」計劃的會員，可於兩家航空公司的航線網絡中賺取及兌換里數。新協議下的首班代碼共享航班已於11月3日從阿布扎比飛抵香港。

同時，香港航空與土耳其航空擴展雙方的航班代碼共享合作，自10月26日起，代碼共享範圍延伸至香港航空營運的澳洲航線，令旅客選擇更多元。

這些合作安排讓旅客享有更靈活及更多的出行選擇。

CONSULTANCY TO SUPPORT THREE AIRPORT PROJECTS

顧問公司支援
三項機場發展項目

HKIA Consultancy Limited (HKIA Consultancy) and Beijing Urban Construction Group (BUCG) signed cooperation agreements on 12 November in connection with the airport development projects in Ethiopia, Indonesia and Kenya.

HKIA Consultancy CEO Simon Li and BUCG Chairman Li Weidong inked the agreements at the 28th Beijing-Hong Kong Economic Cooperation Symposium. Under the agreement, both companies will support the airport development projects, all of which



are aviation hubs strategically located at the Belt and Road, by leveraging HKIA's extensive experience in airport management and operations.

Established by Airport Authority Hong Kong, HKIA Consultancy provides professional services to airports around the world.

香港國際機場顧問有限公司與北京城建集團於11月12日簽署合作協議，攜手推動位於埃塞俄比亞、印尼及肯尼亞的機場發展項目。

香港國際機場顧問服務行政總裁李天柱與北京城建集團董事長李偉東於第28屆京港經濟合作研討洽談會上代表雙方簽署協議。根據協議，兩家公司將借鑒香港國際機場在機場管理及營運方面的豐富經驗，共同為上述機場發展項目提供支援，這些項目均屬於「一帶一路」沿線的重要航空樞紐。

香港國際機場顧問服務由香港機場管理局成立，專為全球各地機場提供專業顧問服務。

MOOMIN SHOP HONG KONG

A CHARMING MOOMIN MARKET 姆明官方店可愛登場

Lovers of all things cute and adorable are in for a treat at Hong Kong International Airport (HKIA), with the opening of the Moomin Shop Hong Kong in the Departure Hall on Level 7 of Terminal 1.

The new store offers a range of irresistible toys, clothes and accessories, making it a treasure trove of discoveries for fans of the beloved cartoon characters. This is the second Moomin Shop in the city – and the country – following the opening of a flagship



outlet in Mong Kok in 2023.

Travellers can also explore a dedicated HKIA Priority Sales section featuring locally designed, travel-themed merchandise, including luggage stickers, travel eye masks and other special items that enhance comfort throughout their journey.

香港國際機場一號客運大樓第七層離港大堂全新開幕的姆明香港官方店，

為喜歡可愛趣緻精品的旅客提供新去處。

該店鋪雲集多款令人愛不釋手的玩具、服飾及配飾等，成為這個備受愛戴卡通的粉絲尋寶天地。這是繼2023年旺角旗艦店開幕後，品牌在香港以至整個中國開設的第二間姆明官方店。

旅客更可在「機場優先選購」專區，發掘本地設計的旅遊主題系列商品，如行李貼紙、旅行眼罩，以至其他特色旅行小物，應有盡有。

A WINDOW ONTO CHERISHED MEMORIES

回首昔日年華

As the gateway to the city

for many visitors, Hong Kong

International Airport (HKIA) has long been an important showcase of Hong Kong's culture, in addition to being a vibrant transportation hub. This cultural role is elevated to a new level by the latest exhibition on display at the airport, which transports visitors back half a century with a nostalgic recreation of the streets of 1970s Hong Kong.

Presented by the airport in partnership with McDonald's Hong Kong, the exhibition "City Reflections: Through Time and Change" opened on 19 December. It features street scenes from the 1970s, with a selection of classic Hong Kong shops that are sure to instantly summon up the atmosphere of the era, including a recreation

of the city's first McDonald's restaurant in Paterson Street.

That McDonald's restaurant, complete with the era's original menu and authentic retro decor, is one of the exhibition's five zones. Other highlights include a Retro Electronic Store filled with vintage gadgets and advertising; a Classic Boutique showing off retro style, from clothes to suitcases; and an East-meets-West Pharmacy where the medicines of the past come to life, both local specialities and international cures. For a genuinely immersive experience, visitors can take a stroll through the Neon





The city's first McDonald's restaurant on Paterson Street has been revived at HKIA.
全港首間位於百德新街的麥當勞餐廳，現已在香港國際機場重現。

Street Scene, a dazzling collection of the glowing neon lights that are a global icon of Hong Kong. The display features classic HKIA signage created exclusively for this exhibition, alongside everything from vintage McDonald's characters to local brands.

The exhibition also features a series of charmingly retro TV sets, broadcasting live street views and informative videos about the history of the airport, accompanied by illuminating vintage photos. Like the rest of the exhibition, it invites visitors to rediscover historic Hong Kong and immerse themselves in the city's unique cultural heritage – make sure to stop by and experience it during your holiday travels.

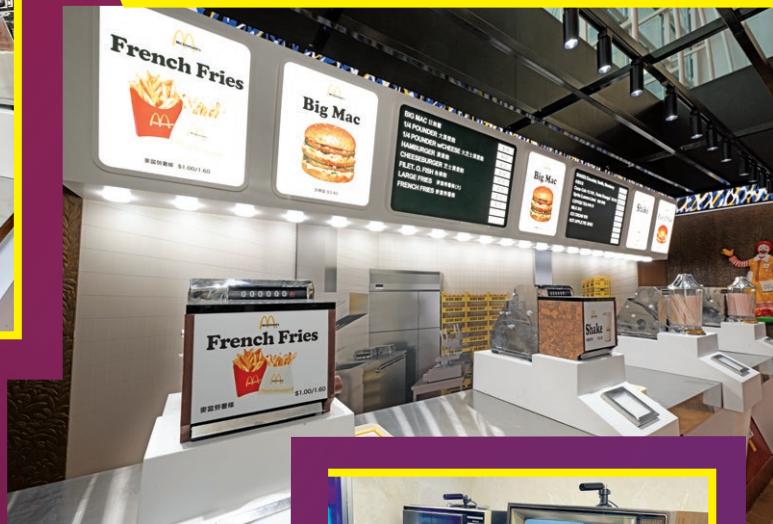
香港國際機場作為旅客到訪香港的主要大門，不僅是繁忙的交通樞紐，更是展示香港文化的重要舞台。機場近期舉辦的一場全新展覽，將其積極推動

Exhibition period: 19 Dec 2025 – 29 Mar 2026

Location: Arrivals Hall A (L5), Terminal 1

展覽日期：2025年12月19日至2026年3月29日

地點：一號客運大樓（第五層）接機大堂A



文化的角色推至新高，引領旅客穿越時光，回到半世紀前70年代的香港街角，一同重溫往昔情懷。

此次名為《城市縮影•見證變遷》的展覽，由香港國際機場與香港麥當勞攜手呈獻，於12月19日開幕。展覽精心重現了70年代的街景，帶來當時多間極具代表性的香港商店。其中，全港首間麥當勞餐廳的場景得以重現，讓人彷彿瞬間置身於昔日百德新街。

重現的麥當勞餐廳展示着當年原汁原味的餐單和裝潢，是展覽五大主題區之一。其他展區同樣精采紛呈：「懷舊電器店」裡，各式復古電子產品和廣告映入眼簾；「經典洋服店」中，年代感十足的服飾以至行李箱有序陳列；「中西匯聚的藥房」重現昔日本地良方與國際名藥。若想體驗沉浸式的懷舊感受，訪客可漫步於「霓虹燈街景」，欣賞世人眼中極具香港特色的閃爍霓虹燈。現場更



有特別為該展覽而製作的經典香港國際機場標誌，以至一系列復古麥當勞卡通角色及本地品牌等霓虹燈。

此外，展覽亦展示一系列懷舊氣息濃厚的電視機，播放現場街景及機場歷史的資訊性短片，並搭配珍貴的舊照片。整個展覽讓人重新發現昔日香港獨有的文化韻味，假日出門時，必定要前來感受這份獨特體驗。



The exhibition recreates scenes of old-style pharmacies and classic boutiques, showcasing the street appearance of the past.

展覽重現舊式大藥房及時裝店等場景，展示昔日街頭風貌。



1 TOP OF THE WORLD FOR CUSTOMER EXPERIENCE

世界級旅客體驗

Hong Kong International Airport's (HKIA) commitment to constantly improving the experiences of passengers has been recognised in the most emphatic manner, with the accolade of "World's Leading Airport for Customer Experience" at the 32nd World Travel Awards. This is the first time the airport has received the honour, which was presented at a ceremony in Bahrain on 6 December.

Improving the customer experience is a top priority at HKIA, reflected in the introduction of new amenities, improved infrastructure and greater personalisation. The airport recently elevated that commitment with the innovative introduction of city tours, offering the roughly 5.5 million transit passengers a year with layovers exceeding seven hours a chance to sample the best of the city free of charge.

香港國際機場致力持續提升旅客體驗，其努力近日在國際上獲充分肯定，於第32屆「世界旅遊獎」中獲選為「全球最佳顧客體驗機場」。這是香港國際機場首次奪得此項殊榮，頒獎典禮於12月6日在巴林舉行。

提升旅客體驗是香港國際機場的重點工作，從新設施、基建升級到貼心的個人化服務均可見一斑。最近，機場更推出創新的「免費中轉遊」服務，讓每年約550萬名轉機逗留超過七小時的旅客

免費暢遊香港，進一步展現其追求卓越服務的決心。

2 FOSTERING THE INDUSTRY OF THE FUTURE

培育未來行業力量

Airport Authority Hong Kong's (AAHK) recent participation in two events showcased its ongoing commitment to developing Hong Kong's aviation and tourism industries.

AAHK CEO Vivian Cheung delivered a keynote speech at the inaugural "NextGen Tourism Summit: Leading the Experience Economy" on 22 November, highlighting how SKYTOPIA will transform HKIA into a vibrant Airport City. Organised by the School of Hotel and Tourism Management at the

Chinese University of Hong Kong Business School, the event hosted academics and industry leaders, who discussed the future of tourism. It aimed to inspire participants, including emerging talents, to envision new possibilities for Hong Kong's tourism landscape.

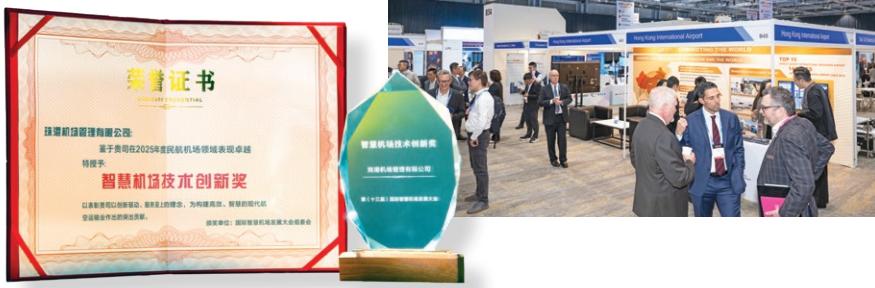
On 5 and 6 December, AAHK hosted the Airport Youth Career Day, featuring more than 25 organisations from the airport community, career talks from professionals and various services for jobseekers. The event provided young people with more than 1,500 job opportunities, reinforcing AAHK's role in nurturing the next generation of talent for Hong Kong's aviation industry.

香港機場管理局近日參與兩項活動，實踐致力推動香港航空業及旅遊業長遠發展的承諾。

機管局行政總裁張李佳蕙於11月22日出席首屆「新世代旅遊峰會：引領體驗經濟」，並擔任主講嘉賓，闡述如何透過SKYTOPIA項目將香港國際機場建設成充滿活力的機場城市。該活動由香港中文大學商學院酒店及旅遊管理學院主辦，邀得多位學者與業界領袖聚首一堂，共同探討旅遊業的未來方向。會議旨在啟發參加者及年輕新秀，鼓勵他們為香港旅遊業構想嶄新發展藍圖。

其後，機管局於12月5日至6日舉辦「機場青年就業資訊日」，匯聚超過25家機場同業機構參與，設有專業講座及多元就業支援服務，讓青年人深入了解行業發展。活動提供超過1 500個就業職位，進一步加強機管局為香港航空業培育新血的角色。





3 TAKING THE LEAD IN CIVIL AVIATION

引領民航新時代

AsiaWorld-Expo hosted the first ever Airspace Asia Pacific, a gathering of air traffic control providers organised by the Civil Air Navigation Services Organisation, from 9 to 11 December. The event drew more than 2,000 visitors and over 85 exhibitors from 60 countries.

As an exhibitor, AAHK showcased the extensive connectivity of HKIA and its technological evolution into an integrated smart airport. AAHK Executive Director, Airport Operations Steven Yiu also joined the panel discussion "From Silos to Synergy: How Hong Kong is Shaping the Future of Collaborative Airport Operations", sharing how HKIA leverages data-sharing models to enhance operational efficiency.

Recent industry accolades highlight the regional influence of AAHK's and one of its joint ventures. AAHK was recognised in the Travel and Hospitality category at the "GBA Awards of Excellence 2025", organised by the *Hong Kong Economic Journal*. Hong Kong-Zhuhai Airport Management

Company Limited, the AAHK joint venture that manages Zhuhai Airport, was given the Smart Airport Technology Innovation Award at the 13th International Smart Airport Development Meeting in Shanghai, China. Together, these accolades underscore AAHK's commitment to strengthening connectivity within the Greater Bay Area.

由民用空中航行服務組織主辦的首屆「亞太航空空域展覽暨會議」於12月9日至11日在亞洲國際博覽館舉行，讓航空交通管制機構的代表一同交流，活動吸引了來自60個國家、2 000多名訪客及超過85間參展商參與。

香港機場管理局亦以參展商身參與，展示香港國際機場遍及全球的航空網絡，以及透過科技發展邁向綜合型智慧機場的成果。機管局機場運行執行總監姚兆聰亦出席討論環節「從分隔到協作：香港如何塑造機場協作營運的未來」，分享香港國際機場如何透過數據共享，加強營運效率。

機管局及旗下其中一間合資公司近日屢獲殊榮，反映其在區內航空業的重要地位。機管局於《信報財經新聞》主辦的「大灣區品牌卓越大獎2025」中，榮獲旅遊與酒店組別獎項；而其負責管理珠海機場的合資公司珠港機場管理有限公司，則於中國上海舉行的第13屆「國際智慧機場發展大會」上，榮獲「智慧機場技術創新獎」。這些獎項印證了機管局持續推動粵港澳大灣區航空互聯互通的努力。

4 COMMUNITY RALLIES IN SUPPORT OF TAI PO

社區同心支援大埔災民

The fire at Wang Fuk Court in Tai Po has deeply affected people across Hong Kong and around the world. Yet, amid the sorrow, it has also inspired a spirit of generosity in support of those who were affected. Members of the HKIA community have joined these efforts, helping raise over HK\$20 million in total.

Companies that have contributed include AAHK, the Cathay Group, Hong Kong Airlines Limited, Hong Kong Air Cargo Terminals Limited, Hong Kong Aircraft Engineering Company Limited, Asia Airfreight Terminal Company Limited, Aviation Security Company Limited, HKIA Services Holdings Limited, Hong Kong Business Aviation Centre, Greater Bay Airlines Company Limited, LSG Sky Chefs Hong Kong Limited, Plaza Premium Group, Menzies CNAC Aviation Services Limited, Tradeport Hong Kong Limited, DHL Aviation (Hong Kong) Limited, Worldwide Flight Services, The Staffs and Workers Union of Hong Kong Civil Airlines and more.

Their donations, along with those from individuals within the airport community will be given to "Support Fund for Wang Fuk Court in Tai Po", established by the Hong Kong Special Administrative Region Government.

大埔宏福苑大火令全港乃至世界各地的人都深感哀痛，但在悲傷之中，社會亦展現出滿滿的關懷與善意，以行動為受影響的居民送上支持。香港國際機場社區亦積極響應，表達心意，共籌得善款超過2,000萬港元。

參與捐助的機構包括機管局、國泰集團、香港航空有限公司、香港空運貨站有限公司、香港飛機工程有限公司、亞洲空運中心有限公司、機場保安有限公司、香港國際機場服務控股有限公司、香港商用航中心、大灣區航空有限公司、LSG Sky Chefs Hong Kong Limited、環亞集團、中航明捷航空服務有限公司、香港商貿港有限公司、敦豪空運（香港）有限公司、環美航務及香港民用航空事業職工總會等。

這些企業及機場同業員工的善款，捐予由香港特別行政區政府設立的「大埔宏福苑援助基金」。

PROACTIVE SAFETY MEASURES AT HKIA

積極提升機場的安全防護

The exceptional level of attention paid to the highest standards of safety and preparedness at Hong Kong International Airport (HKIA) was confirmed by two recent significant developments.

The readiness of HKIA to respond to major health emergencies underwent a thorough test during an infectious disease exercise, codenamed WuDang-25.

Organised with the Department of Health and Cathay Pacific, the exercise simulated the discovery of a suspected case of Middle East Respiratory Syndrome on an incoming flight. The scenario triggered a cascade of contingency measures involving various departments of Airport Authority Hong Kong (AAHK), government departments, medical units and other organisations.

In total, 220 people from 20 organisations took part. Notably, the Fire Services Department's Outbreak Control and Response Team joined an airport exercise for the first time, deploying its new Infection Control and Critical Care Transfer Ambulance.

HKIA's proactive approach to customer care was further highlighted by the Fire Services Department's "Big Heart Award - Social Responsibility Award" for its widespread provision of automated

external defibrillators (AEDs) under the "AED Anywhere for Anyone" Programme. This initiative promotes wider public awareness and use of cardiopulmonary resuscitation and AEDs. AAHK is one of just 26 organisations to receive the award, representing valued recognition of its dedication to caring for everyone at the airport.

These efforts underscore AAHK's dedication to providing all passengers with a safe, secure, worry-free travel experience.

香港國際機場一向以最高安全標準及完善的應變準備為目標，近期兩項重要舉措再次印證這份承諾。

香港國際機場應對重大公共衛生事故的能力，早前在代號為「武當-25」的傳染病應變演習中接受全面測試。

演習由香港機場管理局、衛生署及國泰航空聯合舉行，模擬一架抵港航班上出現懷疑似中東呼吸綜合症個案的情境，觸發機管局多個部門、政府部門、醫療團隊及多個機場同業機構啟動緊急應變機制。

當天共有220名來自20個機構的參加者一同演練。其中，消防處疫情控制及應變專隊首次參與機場演習，並出動全新的感染控制及危重病症運送救護車。

此外，香港國際機場因積極照顧旅客需要提升急救設施，獲消防處頒發「『有心機構』社會責任獎」。



該獎項表彰機場廣泛提供自動心臟除顫器，以支持「AED睇得到 用得到」計劃，提高公眾對心肺復蘇法及自動心臟除顫器的認識及使用。機管局是全港僅26間獲獎機構之一，表揚其關懷旅客與社群的努力。

這些措施充分體現機管局對安全與關懷的重視，致力為每位旅客提供安全可靠的出行體驗。



SHOWCASING AIR CARGO EXCELLENCE

彰顯空運卓越成就

Industry leaders gathered at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre on 17 and 18 November for the 15th Asian Logistics, Maritime and Aviation Conference (ALMAC), where Hong Kong International Airport (HKIA) showcased its leadership in shaping the future of global connectivity.

As it has since 2015, HKIA co-hosted the Air Freight Forum at the event with the Hong Kong Trade Development Council. This year, the forum featured two panel sessions, with experts sharing insights on current challenges and emerging opportunities, while discussing strategies to strengthen Hong Kong's role as the gateway to Asia, as well as the attributes that make the city to be the preferred international cargo hub for perishable goods destined for the Greater Bay Area.

This year's ALMAC attracted about 2,300 visitors from over 40 countries and regions, along with 90 exhibitors and more than 80 speakers.

The pre-eminence of Airport Authority Hong Kong (AAHK) in the cargo industry was also demonstrated by a collection of accolades at the "Hong Kong ICT Awards 2025", held on 21 November.

Organised by the Digital Policy Office of Hong Kong Special Administrative Region Government, the Awards have been widely recognised as the annual flagship event of the local industry since their debut in 2006, with the aim



of building a locally embraced and internationally acclaimed ICT brand.

This year, AAHK received the Smart Mobility Grand Award and the Smart Mobility (Smart Logistics) Gold Award for its Hong Kong Air Import SmartCollect, which digitalises the entire end-to-end import cargo collection journey at cargo terminals through the new initiative of electronic Shipment Release Forms to improve cargo journey traceability and user experience. AAHK was also given the Smart Mobility (Smart Logistics) Silver Award for HKIA Cargo Connect, the world's first airport-led initiative to empower airline partnerships through an innovative, intelligent, interconnected digital ecosystem for the air cargo industry, reinforcing HKIA's position as a preferred global air cargo hub. The recognition underscores the strong collaboration within Hong Kong's air cargo community and reaffirm AAHK's commitment to innovation and excellence.

業界領袖於11月17至18日雲集香港會議展覽中心，出席第15屆「亞洲物流航運及空運會議」，香港國際機場於會上展示其

在塑造全球運輸未來發展的領導地位。

自2015年起，香港國際機場一直與香港貿易發展局在該活動中合辦「空運論壇」。今年的論壇設有兩場專題討論，邀請多名行業專家探討當前面臨的各種挑戰與新機遇，剖析加強香港作為通往亞洲地區樞紐地位的策略，並就香港成為粵港澳大灣區鮮活貨品首選國際貨運樞紐所依仗的獨特性進行了深入交流。

本屆「亞洲物流航運及空運會議」吸引約2 300名來自超過40個國家及地區人士參與，匯聚90家參展企業和逾80位講者，規模盛大。

香港機場管理局在貨運領域的領導地位，亦於11月21日舉行的「2025香港資訊及通訊科技獎」中再獲肯定。

該獎項由香港特別行政區政府數字政策辦公室主辦，自2006年創辦以來，一直被公認為本地資訊及通訊科技界的年度盛事，旨在塑造深受本地歡迎、享譽國際的資訊科技品牌。

今年，機管局憑「香港空運進口取貨數碼通」獲頒「智慧出行大獎」及「智慧出行(智慧物流)」金獎。該系統透過嶄新的電子提貨單，將空運貨站的進口取貨流程全面數碼化，提升了貨運流程的追蹤性及用戶體驗。機管局亦憑「HKIA Cargo Connect」數碼方案奪得「智慧出行(智慧物流)」銀獎。這項全球首個由機場推出、旨在通過創新、智能及互聯的航空貨運數碼生態系統的方案，

促進航空公司之間的合作，進一步鞏固香港國際機場作為全球首選空運樞紐的地位。這些獎項彰顯香港航空貨運業界的緊密合作，並再次肯定機管局一直對創新與卓越的不懈追求。



RICH REWARDS FOR ENVIRONMENTAL ENTERPRISE

環保成果備受肯定

Airport Authority Hong Kong's (AAHK) commitment to the highest possible standards of sustainability has been acknowledged with multiple accolades.

At the Building O&M Best Practice Award 2024, organised by the government's Electrical and Mechanical Services Department, it received a Special Award for Safety and a Special Award for Innovation for using remotely operated underwater vehicles (ROVs) to clean the seawater pump room. It also won a Special Award for ESG for its Weather Forecast for Air Conditioning Control System and the Solar Heat-gain Auto Decision On Wind-flow System; while Hong Kong International Airport (HKIA) Terminal 1 was honoured with a Best Practice Award.

At the Green Building Award 2025, the Sky Bridge project earned a Finalist ranking and was the winner of the "Special Citation on Green Financing in the New Buildings



Category Completed Projects – Institutional", recognising AAHK's contributions to decarbonisation via green financing. This honour also accredited AAHK as a global leader in sustainable finance innovation, demonstrating how infrastructure projects can lead the transition towards a low-carbon future.

香港機場管理局多年來致力提高可持續發展的水平，其努力屢獲業界肯定。

在政府機電工程署主辦的「建築物優良操作和維修作業大獎2024」中，機管局分別憑應用遙控潛水車清潔海水泵房的創新方案，榮獲「安全特別獎」及

「創新特別獎」；同時亦憑「冷氣預調系統」及「捕風捉影—太陽輻射預測風量調節系統」獲頒「環境、社會及管治特別獎」。此外，香港國際機場一號客運大樓更獲頒「優良作業大獎」（其他類別），表揚其營運及設施管理的卓越表現。

在「環保建築大獎2025」中，天際走廊作為實現機場淨零碳排放目標的重要項目，榮獲「新建建築類別已落成項目－公用」的「入圍項目及綠色金融特別嘉獎」。該獎項表揚機管局透過綠色融資模式推動減碳的努力，並肯定了機管局作為全球可持續金融創新領域的先鋒，展示基建設施項目引領邁向低碳未來的可能。

SALES OF ICONIC SOUVENIRS TO HELP SUPPORT MARINE AND FISHERIES PROJECTS

標誌性紀念品義賣 支持海洋及漁業項目

The vibrant marine life surrounding HKIA has been captured in a series of plush keychains. Created in collaboration with the local designer of the much-loved cartoon cat DinDong, the collection is available for purchase at HKairportShop.com.

A colourful reminder of the varied treasures of Hong Kong's

western waters and the importance of marine conservation, the toys feature four distinct marine species in Hong Kong's western waters, including Chinese white dolphins, oysters, gorgonian coral and fish. Proceeds from their sale will be donated to AAHK independent Marine Ecology Enhancement Fund

and the Fisheries Enhancement Fund, which support marine conservation and sustainable fisheries around the Airport island.

在香港國際機場鄰近水域棲息的各式各樣海洋生物，現已化身成一系列可愛的毛公仔鎖匙扣。該系列由機管局聯同本地知名卡通角色「癩噹」的設計師合作設計，現已於HKairportShop.com上發售。

一眾毛公仔以香港西部水域常見的四種各具特色海洋生物為主角，包括中華白海豚、蠔、柳珊瑚及魚類，提醒大家香港西部水域多姿多采的海底世界和保育海洋的重要性。銷售收益將捐予機管局設立的獨立改善海洋生態基金及漁業提升基金，以支持機場島周邊的海洋保育工作和漁業可持續發展。



STAFF GET IN A PICKLE 機場員工同玩匹克球



The sport of pickleball has taken the world by storm in recent years – and staff at Hong Kong International Airport (HKIA) had another chance to try it out for themselves at the Social Pickleball event on 7 December, following the resounding success of the previous session in November.

The Sunday session, held at the Multi-purpose Sports Hall of HKIA Clubhouse, brought together nearly 150 airport staff, including Airport Authority

Hong Kong (AAHK) Chairman Fred Lam and CEO Vivian Cheung. It offered a fun-filled afternoon featuring a professional coaching session, mini pickleball games, prizes and light refreshments.

A fast-moving pairs sport that combines elements of tennis, badminton and table tennis, pickleball has been a big hit among airport staff, making the sessions a perfect blend of fitness and relaxation.

匹克球運動在近年風靡全球，香港機場管理局於11月首次為香港國際機場員工舉辦匹克球活動，反應熱烈，於12月7日（星期日）再次舉辦匹克球活動，讓員工再度體驗這項運動。

活動於當天下午在機場員工會所體育及多用途活動廳舉行，吸引近150位機場員工參加，包括機管局主席林天福及行政總裁張李佳蕙。當天氣氛輕鬆愉快，場內設有專業教練指導、匹克球迷你遊戲、獎品及茶點，讓員工在運動之餘放鬆身心。

匹克球是一項節奏明快的雙打運動，融合了網球、羽毛球及乒乓球的特色，廣受機場員工歡迎。

STAFF ACE TENNIS TOURNAMENT 機場員工網球賽熱鬧上演

Every budding Roger Federer or Li Na working at HKIA got the chance to showcase their skills in a spirit of friendly rivalry at the Airport Authority Cup tennis competition in December.

The tournament, held at the HKIA tennis courts, marked the first competitive event since the courts opened earlier this year. AAHK CEO Vivian Cheung and Executive Director, Airport Operations Steven Yiu officiated at the opening session, while TV celebrities Tony Hung and Aska Cheung took part in a friendly game to kick off a series of exciting matches.

More than 70 staff members battled it out on court, competing

across four categories: Men's Singles, Women's Singles, Men's Doubles and Mixed Doubles. The Airport Authority Cup not only celebrated athletic talent but also strengthened connections among HKIA staff, making it a memorable start to many more sporting events to come.

熱愛網球的香港國際機場員工於12月齊集球場，參加「機場管理局盃網球比賽」，在友好競技的氣氛下展現球技。

比賽於香港國際機場網球場舉行，亦是球場自今年啟用以來的

首項賽事。機管局行政總裁張李佳蕙及機場運行執行總監姚兆聰主持開幕儀式，並邀得電視藝員洪永城及張馳豪參與友誼賽，為賽事揭開序幕。

今次比賽共有70多位員工參與，分成男子單打、女子單打、男子雙打及混合雙打共四個組別。機場管理局盃不僅展現了員工的運動才華，更加強了彼此之間的聯繫，開啟了日後其他體育賽事的精采篇章。



WIN AN HKIA 2026 CALENDAR!

贏取香港國際機場2026年月曆！

Celebrate the beauty of Hong Kong International Airport (HKIA) with the HKIA 2026 Calendar. Featuring 12 iconic scenes – from the first light of dawn and starlit nights to spring blossoms and winter serenity – the calendar can even be transformed into a series of postcards, perfect for sending warm wishes to friends and family.

Simply answer the question below for a chance to win this special memento of HKIA.

一同欣賞香港國際機場的動人風景！《香港國際機場2026年月曆》收錄12幅經典影像 – 由晨曦初露到繁星夜空，從春花綻放到冬日靜謐，每一頁都展現機場的獨特魅力。月曆亦可裁剪成一系列明信片，再寄給親友，傳遞溫暖心意。

回答以下問題，即有機會贏取這份特別的香港國際機場月曆：

Question:

- What is the name of the iconic feature of HKIA in the photo on the February page?**
- A. "Park & Fly" Car Park
 - B. Terminal 2
 - C. Sky Bridge

問題：

- 二月份相片所示的香港國際機場標誌性建築是甚麼？**
- A. 「轉機停車場」
 - B. 二號客運大樓
 - C. 天際走廊



Scan the QR code to answer the question on or before 12 January 2026. The first 20 correct entries will each receive an HKIA 2026 Calendar. Winners will be contacted by email on or before 19 January 2026.

掃描二維碼並於2026年1月12日或之前回答問題。首20位答中者可獲贈《香港國際機場2026年月曆》一份。得獎者將於2026年1月19日或之前收到電郵通知。



VOTE NOW FOR THE WORLD'S BEST AIRPORT

請即投選全球最佳機場



SKYTRAX The 2026 World Airport Awards

Vote now at
請即投票



worldairportsurvey.com